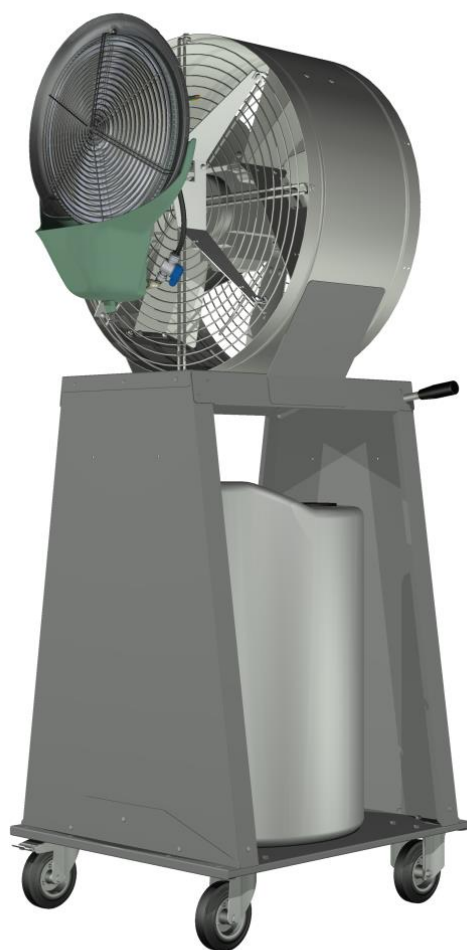


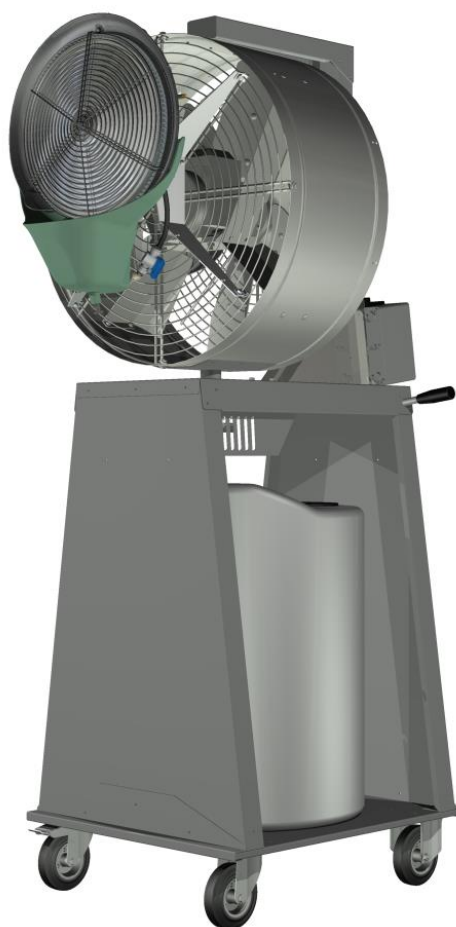
PowerMister

PowerMister Rotating

Manuel de l'opérateur



Art. No. 0811000



Art. No. 0811001

FR



Lire attentivement ce manuel
avant d'installer et d'utiliser l'appareil

INDEX

INDEX	2
1 - INTRODUCTION	3
1.1 Sécurité générale	3
1.2 Directives pour l'élimination correcte du produit (pays de l'UE)	4
1.3 Conventions utilisées dans ce manuel.....	4
1.4 Conservation et mise à jour du manuel d'instructions.....	4
1.5 Lecteurs destinataires.....	4
1.6 Pictogrammes.....	5
1.7 Applications	7
1.8 Versions.....	7
1.9 Identification de la machine et données de la plaque signalétique	7
1.10 Description de l'équipement	8
1.11 Transport et manutention.....	9
1.12 Garantie.....	9
1.13 Données d'identification du fabricant.....	9
1.14 Déclarations.....	9
1.15 Déclaration de conformité CE	10
2 - INSTALLATION.....	11
2.1 Opérations préliminaires.....	11
2.2 Positionnement.....	11
2.3 Connexions électriques	12
2.4 Approvisionnement en eau et en produits chimiques	12
3 - FONCTIONNEMENT	12
3.1 Opérations préliminaires.....	12
3.2 Contrôles lors de la première mise en service	12
3.3 Démarrage et fonctionnement	13
3.4 Réglage du débit d'eau/solution.....	14
3.5 Arrêt.....	14
4 - MAINTENANCE	15
4.1 Nettoyage du disque	15
4.2 Nettoyage le réservoir.....	15
4.3 Remplacement et nettoyage de la pompe	16
4.4 Remplacement du disque rotatif	16
4.6 Remplacement de la buse	17
4.7 Accessoires	17
5 - SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	17
5.1 Caractéristiques techniques	17
5.2 Dimensions générales	18
5.3 Schéma de câblage	19
6. LISTES DES PIÈCES DÉTACHÉES	20
7. GUIDE DE DÉPANNAGE	26

1 - INTRODUCTION

1.1 Sécurité générale

Utilisation prévue

Cet appareil ne doit être utilisé que pour les fonctions pour lesquelles il a été conçu :

- Humidification
- Rafraîchissement
- Nébulisation de solutions chimiques

Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage résultant d'une utilisation impropre, incorrecte et déraisonnable et/ou si l'appareil est utilisé dans des installations non conformes.

Avertissements généraux de sécurité

- Vérifiez l'intégrité de l'appareil lorsque vous ouvrez l'emballage. Vérifiez que les pièces en plastique ne soient pas endommagées ou déformées, ce qui pourrait entraîner une rupture et/ou un dysfonctionnement en cours d'utilisation. N'installez pas et n'utilisez pas un appareil endommagé. Effectuez toujours un contrôle général de l'appareil.
- Avant de brancher et d'utiliser l'appareil, assurez-vous que les données figurant sur la plaque signalétique soient compatibles avec celles de votre installation électrique. Voir l'étiquette signalétique sur le côté de l'appareil.
- Respectez les règles générales de sécurité applicables aux équipements électriques, et en particulier :
 - Suivez attentivement toutes les instructions fournies avec le produit.
 - Ne placez aucun objet sur l'appareil.
 - Empêchez les enfants et/ou les personnes incapables d'utiliser l'appareil sans surveillance adéquate.
 - Ne touchez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne ou que le disque est en train de s'arrêter.
 - N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
 - Ne placez aucun objet à l'intérieur du réservoir, car cela pourrait endommager irrémédiablement l'appareil.
 - N'utilisez pas d'accessoires, de pièces de rechange ou de composants non prévus ou fournis par le fabricant.
 - Évitez de toucher l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
 - Ne tirez pas sur les câbles d'alimentation et ne les exposez pas au risque de cisaillement.
 - Ne laissez pas l'appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, etc.).
 - En cas de panne ou de dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le. N'essayez pas d'ouvrir ou de manipuler l'appareil : contactez un technicien qualifié.
 - N'essayez pas de remplir ou de vider le réservoir lorsque l'appareil fonctionne.

Mises en garde spéciales pour la nébulisation de produit chimiques

- Ne pas pulvériser de produits chimiques inflammables.
- N'utilisez que des produits chimiques recommandés ou approuvés par le fabricant. En cas de doute, contactez le fabricant ou ses revendeurs agréés.
- Considérez les risques liés à la nébulisation de produits chimiques. Vérifiez les symboles figurant sur le récipient et leur signification. Lisez les fiches techniques de sécurité fournies par le fabricant du produit chimique.
- Ne nébulisez pas de substances dont les effets potentiels et les dangers ne sont pas exactement connus.
- Conformément aux instructions du fabricant du produit chimique, prenez les précautions nécessaires pour la protection des personnes et des animaux, telles que, par exemple :
 - Éloigner les personnes, les animaux et les plantes de la pièce pendant le processus de désinfection/nettoyage.
 - Ne pas pulvériser de solutions chimiques sur les êtres humains, les animaux ou les plantes.
 - Assurer une ventilation adéquate de la pièce après chaque traitement de désinfection/nettoyage.

- Utiliser des équipements de protection individuelle tels que des masques, des respirateurs, des gants, des blouses, des couvre-chaussures, des couvre-chefs et des lunettes de protection lorsque vous pénétrez dans la zone traitée.
- Suivre les procédures d'urgence prescrites par la fiche de données de sécurité du produit utilisé en cas de contact des produits chimiques avec la peau, les yeux, etc.

1.2 Directives pour l'élimination correcte du produit (pays de l'UE)

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU :

À la fin de sa vie utile, le produit et son emballage ne doivent pas être éliminés avec les déchets urbains. Ils doivent être déposés dans les points de collecte sélective mis en place par les municipalités ou chez les détaillants qui offrent ce service. L'élimination séparée du produit permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé et permet de récupérer les matériaux qui le composent afin d'obtenir une économie significative d'énergie et de ressources. Pour souligner l'obligation d'éliminer séparément les équipements électriques et électroniques, le produit est marqué d'une poubelle barrée.



1.3 Conventions utilisées dans ce manuel

Le manuel est divisé en chapitres. Les opérateurs auxquels s'adressent les instructions sont spécifiés, si nécessaire, afin d'utiliser la machine en toute sécurité.

La séquence des chapitres suit la séquence temporelle de la vie de la machine.

Pour faciliter la compréhension immédiate du texte, des termes, abréviations et pictogrammes sont utilisés, dont la signification est indiquée ci-dessous.

ABBREVIATIONS

Cap. = Chapitre
Par. = Paragraphe
Pag. = Page
Fig. = Figure
Tab. = Tableau

LES UNITÉS DE MESURE

Les unités de mesure utilisées sont celles du système international (SI).

1.4 Conservation et mise à jour du manuel d'instructions

Le manuel d'instructions doit être conservé avec soin et doit toujours accompagner la machine pendant sa durée de vie. Les pièces ne doivent pas être enlevées, déchirées ou modifiées arbitrairement.

Le manuel doit être conservé dans un environnement protégé de l'humidité et de la chaleur et à proximité immédiate de la machine à laquelle il se rapporte. Le fabricant peut fournir des exemplaires supplémentaires de la notice d'utilisation de la machine à la demande de l'utilisateur.

Vous pouvez en faire la demande en écrivant au fabricant.

Le fabricant se réserve le droit de modifier la conception et d'apporter des améliorations à la machine sans en informer le client et sans mettre à jour le manuel déjà remis à l'utilisateur. Toutefois, en cas de modifications de la machine installée chez le client, convenues avec le fabricant et entraînant la modification d'un ou de plusieurs chapitres du manuel d'instructions, il incombera au fabricant d'envoyer aux utilisateurs concernés les chapitres affectés par la modification.

Il incombe à l'utilisateur de remplacer les anciens chapitres, la page d'accueil et la table des matières par les nouveaux dans toutes les copies qu'il possède.

1.5 Lecteurs destinataires

Ce manuel est destiné à l'installateur, à l'opérateur et au personnel qualifié autorisé à entretenir la machine.

OPÉRATEUR : personne(s) chargée(s) d'installer, de faire fonctionner, de régler, de nettoyer, de réparer et de déplacer les machines et d'effectuer les opérations d'entretien les plus simples.

PERSONNEL QUALIFIÉ / TRAVAILLEURS QUALIFIÉS : personnes qui ont suivi des cours spécialisés, des formations, etc. et qui ont de l'expérience dans l'installation, la mise en service et l'entretien, la réparation, le transport de la machine.

L'appareil est destiné à une utilisation industrielle/professionnelle par des opérateurs formés, en **particulier ceux** qui :

- ont atteint l'âge de la majorité ;
- sont physiquement et mentalement aptes à accomplir la tâche qui leur est confiée ;
- ont été correctement formé à l'utilisation et à l'entretien de la machine ;
- ont été jugés par l'employeur comme étant aptes à la tâche ;
- sont capables de comprendre et d'interpréter le manuel de l'opérateur et les consignes de sécurité ;
- connaissent les procédures d'urgence et leur mise en œuvre ;
- sont capables d'utiliser le type d'équipement spécifique ;
- connaissent les règles de sécurité spécifiques applicables ;
- ont compris les procédures d'utilisation définies par le fabricant.

L'appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et la compréhension des risques encourus.

1.6 Pictogrammes

Cette section explique la signification des pictogrammes indiquant la qualification de l'opérateur, l'état de la machine, les dangers et les obligations/interdictions à respecter. Leur utilisation permet de fournir rapidement et sans ambiguïté les informations nécessaires à l'utilisation correcte et sûre de la machine.

PICTOGRAMMES RELATIFS À LA QUALIFICATION DES OPÉRATEURS

Symbole	Description
	Opérateur général : opérateur sans compétences spécifiques, capable d'effectuer uniquement des tâches simples sur les instructions de techniciens qualifiés.
	Conducteur d'un appareil de levage et de manutention : opérateur qualifié pour utiliser les appareils de levage et de manutention et les machines (en suivant scrupuleusement les instructions du fabricant), conformément aux lois en vigueur dans le pays de l'utilisateur de la machine.
	Technicien de maintenance mécanique : technicien qualifié, capable de faire fonctionner la machine dans des conditions normales et d'effectuer tous les contrôles, l'entretien et les réparations des pièces mécaniques.
	Technicien de maintenance électrique : technicien qualifié, capable de faire fonctionner la machine dans des conditions normales et d'effectuer tous les contrôles électriques, l'entretien et les réparations des parties électriques, des tableaux de commande et des boîtes de jonction.
	Technicien de maintenance du fabricant : technicien qualifié formé par le fabricant pour effectuer des opérations de nature complexe dans des situations particulières en accord avec l'utilisateur. Les compétences sont, selon les cas, mécaniques et/ou électriques et/ou électroniques et/ou logicielles.

PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ (ISO 7010)

Les pictogrammes contenus dans un triangle indiquent DANGER.

Les pictogrammes contenus dans un cercle imposent une INTERDICTION/OBLIGATION.

Pictogramme

Description



Tension électrique dangereuse



Danger général



Ne pas retirer les dispositifs de sécurité



Ne nettoyez pas, n'huilez pas, ne graissez pas, ne réparez pas et ne réglez pas les pièces mobiles à la main.



Obligation de couper l'électricité avant de commencer les travaux ou les réparations



Obligation de porter des gants de protection



Obligation de porter des chaussures de sécurité



Obligation de porter un casque

1.7 Applications

Le **PowerMister** peut être utilisé :

- comme **humidificateur** dans des locaux agricoles, industriels ou commerciaux de taille moyenne à grande.
- comme **rafraîchisseur adiabatique**. Cela est possible parce que l'eau atomisée en contact avec l'air ambiant chaud a tendance à s'évaporer, ce qui évacue la chaleur et abaisse la température. La capacité de rafraîchissement dépend de la température, de l'humidité et de la répartition de l'air.
- comme **nébuliseur** de solutions de désinfection et de nettoyage dans les locaux d'élevage.

Le **PowerMister** est équipé d'un réservoir d'eau intégré et monté sur un chariot, ce qui permet de déplacer la machine à l'intérieur de la zone à humidifier, refroidir ou désinfecter en fonction des besoins du client, garantissant ainsi une polyvalence d'utilisation maximale. De plus, sur la version **PowerMister Rotating**, l'ensemble ventilateur/humidificateur peut pivoter lentement de 45° à gauche et à droite pendant le fonctionnement pour une distribution optimale du brouillard.



Cette machine ne doit être utilisée que pour les applications pour lesquelles il a été conçu :

HUMIDIFICATION / REFROIDISSEMENT ADIABATIQUE / NÉBULISATION

Toute autre utilisation est inappropriée et potentiellement dangereuse.



1.8 Versions

- 0811000 **PowerMister**, avec un débit d'air de 8000 m³/h, 230V ~ 50Hz
0811001 **PowerMister Rotating**, avec un débit d'air de 8000 m³/h, 230V ~ 50Hz

1.9 Identification de la machine et données de la plaque signalétique

Chaque machine est identifiée par une plaque signalétique CE sur laquelle le code article, le numéro de série et les données techniques de la machine sont marqués de manière indélébile (Fig. 1.9.1). Citez toujours ces références lorsque vous contactez le fabricant ou son service technique.

Humidifier/Cooler <i>Umidificatore/Raffrescatore</i>		PowerMister	
Atomization Capacity 40 l/h max <i>Capacità di Atomizzazione</i>			0811000
Airflow 8000 m³/h <i>Portata Aria</i>			ART1959050
Power Supply: 230V 50Hz 3,6A [Ⓢ] <i>Alimentazione</i>			SER0006
Construction Year: 2023 <i>Anno di Costruzione</i>		IP55	
			
Manufactured by FRANCO s.r.l. - Via Nazionale, 80 - 12010 Cervasca CN (Italy)			

Fig.1.9.1 Plaque signalétique CE

1.10 Description de l'équipement

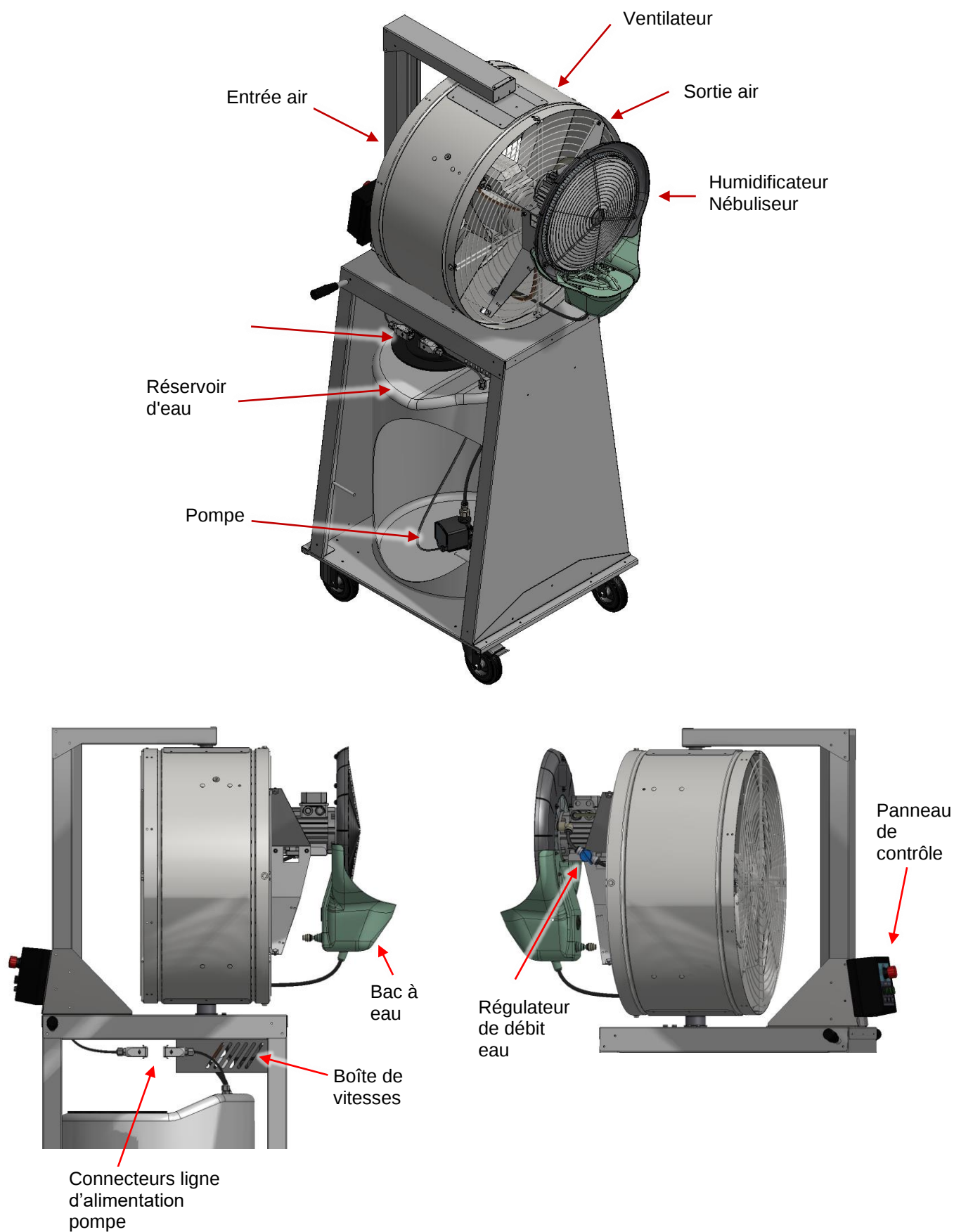


Fig. 1.10.1

1.11 Transport et manutention



L'unité est emballée sur une palette, avec un film protecteur et des sangles de fixation. Déballez l'appareil avec précaution pour éviter d'endommager les composants. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces visiblement endommagées. Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez le fabricant. Ne jetez pas les éléments d'emballage dans l'environnement : ils doivent être placés dans des zones de collecte spéciales.

Les **PowerMister / PowerMister Rotating** sont des unités sur roues qui peuvent être déplacées horizontalement sur des surfaces planes sans l'aide d'équipement de levage et de transport.



ATTENTION ! Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement. Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de le déplacer.

Pour soulever la machine, utilisez des moyens appropriés (transpalette manuel, chariot élévateur, etc.). Le poids est indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil et dans le tableau des spécifications au par. 5.1.

1.12 Garantie

Cet appareil est garanti pendant 12 mois à compter de la date de fabrication pour toutes les pannes imputables à un défaut de fabrication ou de matériau avéré. La garantie ne couvre pas les dommages causés par le transport, un mauvais entretien, la négligence, l'impossibilité d'utiliser l'appareil, un usage impropre, y compris l'utilisation de produits chimiques inadéquats, les manipulations par du personnel non autorisé et toutes les causes indépendantes de la volonté du fabricant. Pendant la période de garantie, le fabricant s'engage à fournir gratuitement les pièces qui s'avèreraient défectueuses à l'origine.

L'intervention doit être effectuée par un technicien agréé et qualifié.

1.13 Données d'identification du fabricant

Fabricant
FRANCO s.r.l.

Siège social
VIA NAZIONALE, 80 - 12010 CERVASCA (CN) - ITALIE

Contact
Tél : (0039) 0171 - 61.16.63
Courriel : support@francosrl.com
Web : francosrl.com

1.14 Déclarations

La machine à laquelle se réfère ce manuel est fabriquée conformément à la législation de la Communauté européenne applicable au moment de sa mise sur le marché.

La machine ne figure pas parmi celles mentionnées à l'annexe IV de la directive 2006/42/CE.

1.15 Déclaration de conformité CE

LE FABRICANT

FRANCO s.r.l.

Entreprise

Via Nazionale, 80

Adresse

12010

Code postal

CN

Province

Cervasca

Ville

Italie

Etat

DÉCLARE sous sa propre responsabilité que la machine

Humidificateur / Rafraîchisseur / Nébuliseur

Description du modèle

PowerMister / PowerMister Rotating

Modèle(s)

0811000 / 0811001

Numéro d'article

PowerMister

Nom commercial

Humidification / Rafraichissement / nébulisation des pièces

Utilisation prévue

est conforme aux directives européennes suivantes :

2006/42/CE
(2014/35/EU)

Directive Machines
(Directive sur la basse tension)

2014/30/EU

Directive sur la compatibilité électromagnétique

Utilisation de normes harmonisées et de spécifications de référence :

EN 12100:2010

EN 60335-1:2012 + A11 + A13 + A1 + A14 + A2 + A15:2021

EN 60335-2-98:2003/A11:2019

EN 60335-2-41:2003/A2:2010

EN 60034-1:2010

EN 55014-1 :2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-6-1:2016, EN 61000-6-3:2010

Entité légale autorisée à établir le dossier technique :

FRANCO s.r.l.

Nom

Via Nazionale, 80

Adresse

12010

Code postal

CN

Province

Cervasca

Ville

Italie

Etat

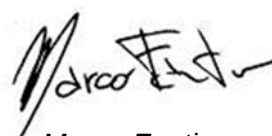
Lieu et date du document

Cervasca, 27/10/2023

Rév. 231027

Le fabricant

Signature



Marco Fantino
Administrateur

2 - INSTALLATION

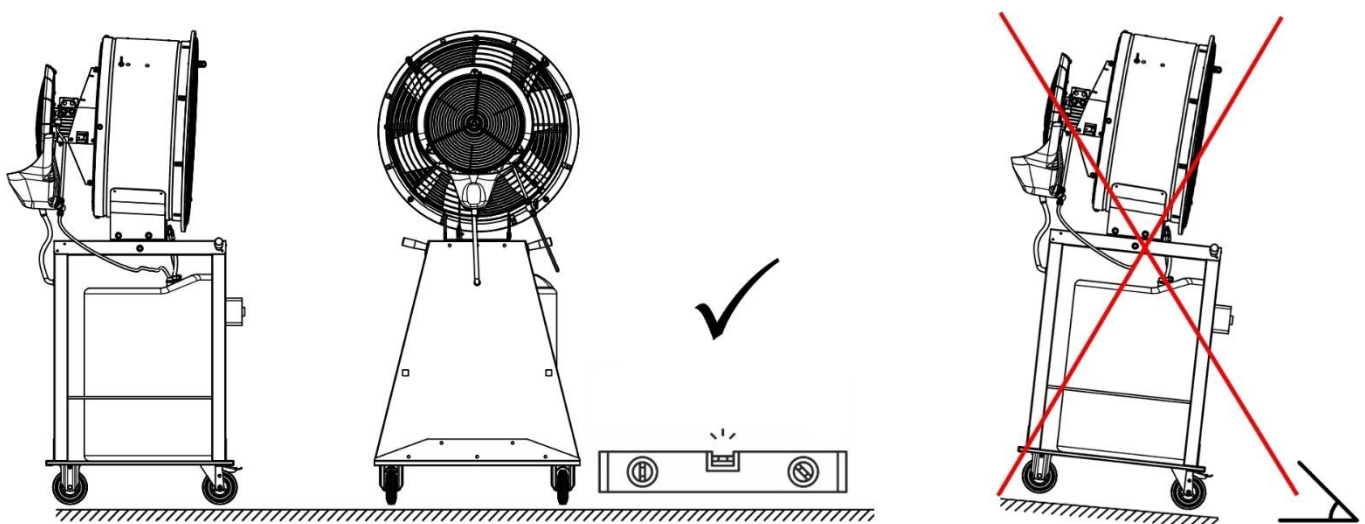
2.1 Opérations préliminaires

Pour faire fonctionner le **PowerMister / PowerMister Rotating**, les éléments suivants sont nécessaires :

- Réseau électrique de tension et de fréquence appropriées, avec mise à la terre et dispositifs de protection
- Température ambiante pendant le fonctionnement : doit être comprise entre 1°C et 40°C
- Température de l'eau et des liquides utilisés : ne doit pas dépasser 35°C.
- Eau potable à faible teneur en résidus fixes ou eau traitée. La qualité de l'eau influence la fréquence des opérations d'entretien et le bon fonctionnement de l'humidificateur. Pour l'humidification et le refroidissement, la dureté de l'eau ne doit pas dépasser 15-20° fH (teneur en CaCO_3 inférieure à 150-200 mg/l), sachant que l'utilisation d'une eau très dure entraîne la formation de dépôts calcaires sur les composants internes et réduit la durée de vie des panneaux évaporatifs. Si la dureté de l'eau dépasse les limites susmentionnées, il convient d'envisager un prétraitement de l'eau.
- Pour le nettoyage et la désinfection, des produits chimiques recommandés ou approuvés par le fabricant.

2.2 Positionnement

Le **PowerMister / PowerMister Rotating** doit être placé sur une surface plane et horizontale, en position horizontale. Lorsque la machine est dans la position souhaitée, bloquez la roue arrière freinée avant de la démarrer.



Pour éviter la formation de condensats dans les applications d'humidification et de refroidissement, maintenez une distance d'au moins 1 m entre l'humidificateur et les murs environnants. La distance entre le mur frontal et l'appareil doit être évaluée en fonction de la taille de la pièce et des besoins d'humidification ou de refroidissement.

L'appareil est équipé de grilles métalliques pour protéger les parties rotatives (disque centrifuge, ventilateur).



Ne démontez pas les protections. Respectez les distances de sécurité par rapport aux pièces en mouvement prescrites par la norme UNI EN ISO 13857:2008. Toute opération d'entretien ou de réparation nécessitant l'enlèvement des protections doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié. Avant toute opération d'entretien ou de maintenance, arrêtez la machine et débranchez-la de l'alimentation électrique.

2.3 Connexions électriques



- Vérifiez que l'installation électrique à laquelle l'appareil est raccordé est conforme aux normes de sécurité électrique en vigueur dans le pays de destination.
- Vérifiez que les valeurs nominales de la tension d'alimentation correspondent aux valeurs nominales de la machine indiquées sur l'étiquette des données.
- **LA MISE À LA TERRE EST OBLIGATOIRE.**

L'appareil est équipé d'un câble d'alimentation avec fiche Schuko à brancher sur une prise de courant monophasée 230V 50Hz. Deux interrupteurs ON/OFF sont prévus sur l'appareil pour le contrôle séparé du VENTILATEUR et de l'HUMIDIFICATEUR. Sur le modèle **Rotating**, un interrupteur supplémentaire permet d'activer la fonction de ROTATION.

2.4 Approvisionnement en eau et en produits chimiques

- a) HUMIDIFICATION/RAFRAÎCHISSEMENT: remplissez manuellement le réservoir intégré de la machine (d'une capacité de 120 litres) avec de l'eau propre provenant du réseau de distribution. Pour les caractéristiques de l'eau à utiliser, voir le paragraphe 2.1. Pendant le fonctionnement, vérifiez régulièrement le niveau d'eau dans le réservoir sur l'échelle graduée et faites l'appoint si nécessaire.
- b) NÉBULISATION: remplissez le réservoir intégré avec une solution désinfectante approuvée/recommandée, conformément aux instructions du fabricant du produit chimique.



- Avant de remplir le réservoir, assurez-vous que l'appareil est débranché.
- Lorsque vous manipulez des produits chimiques, prenez toutes les précautions prescrites par les symboles de sécurité, les instructions et les fiches techniques des produits utilisés, y compris, par exemple, l'utilisation obligatoire d'équipements de protection individuelle tels que gants, blouses, couvre-chaussures, couvre-chefs, masques, respirateurs, dispositifs de protection des yeux, écrans faciaux et lunettes de protection.

3 - FONCTIONNEMENT

3.1 Opérations préliminaires

Avant l'utilisation, vérifiez que

- L'appareil est placé dans une position stable, plate et horizontale, avec le frein de roue bloqué ;
- Le câble d'alimentation est connecté à une prise de courant avec mise à la terre ;
- Le câble d'alimentation est correctement positionné et n'est pas écrasé ou trop étiré ;
- L'appareil est libre de toute obstructions et propre ;
- Le réservoir d'eau contient de l'eau pure ou une solution de nettoyage approuvée ;
- Les tuyaux d'alimentation et de retour d'eau sont raccordés.

3.2 Contrôles lors de la première mise en service

- **PowerMister** : placez les interrupteurs "FAN" et "HUMIDIFIER" sur I (ON) sur le panneau de commande pour activer et vérifier les fonctions de ventilation et d'humidification. (Fig. 3.2.1)
- **PowerMister Rotating**: mettez l'interrupteur "ROTATION" sur I (ON) pour activer et vérifier l'oscillation latérale automatique du ventilateur/humidificateur. L'appareil se balance lentement sur un angle de 90° de droite à gauche et vice versa en 45 s environ pour optimiser la distribution de la solution nébulisée dans la pièce (Fig. 3.2.2).



Fig. 3.2.1 - PowerMister



Fig. 3.2.2 - PowerMister Rotating

- Vérifiez le sens correct du flux d'air et de la rotation du disque. (Fig. 3.2.4)

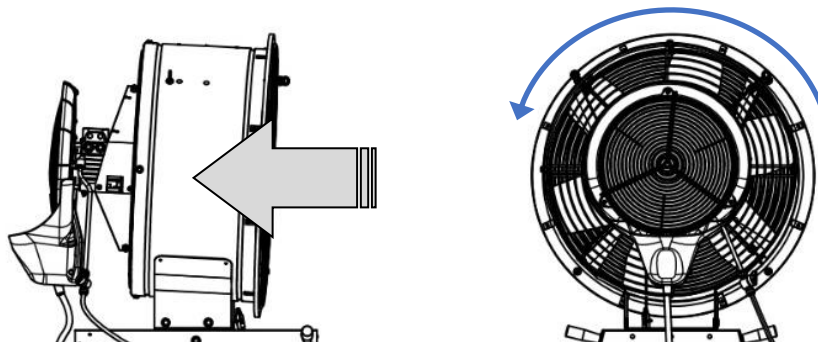


Fig. 3.2.4

- Ouvrez la vanne de contrôle de l'eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans le circuit.



La pompe ne doit jamais fonctionner à sec. Ajoutez régulièrement de l'eau ou une solution dans le réservoir avant de faire fonctionner l'appareil afin d'éviter d'endommager la pompe.

La température des liquides et des solutions utilisés ne doit pas dépasser 35°C.

3.3 Démarrage et fonctionnement

- Placez les interrupteurs "FAN" et "HUMIDIFIER" sur I (ON) (Fig. 3.2.1) pour activer les fonctions de ventilation et d'humidification.
- **PowerMister Rotating** : Réglez l'interrupteur "ROTATION" sur I (ON) pour activer le basculement latéral automatique de l'ensemble ventilateur/humidificateur. L'appareil tournera lentement sur un angle de 90° de droite à gauche et vice versa en 45 secondes environ (Fig. 3.2.2).

Utilisez les interrupteurs I/O (ON/OFF) pour démarrer le ventilateur, la pompe et (sur le modèle ROTATING) l'option ROTATION comme vous le souhaitez (voir également la section précédente 3.2). La pompe, située au fond du réservoir, fait circuler l'eau jusqu'au disque rotatif, qui la nébulise, et le ventilateur génère un flux d'air qui distribue le brouillard dans la pièce. Sur le modèle ROTATING, l'option ROTATION améliore la distribution du brouillard dans la zone environnante. L'eau qui n'a pas été nébulisée s'accumule dans le bac et retourne dans le réservoir par le tuyau de retour.

Pour la ventilation uniquement, réglez le commutateur de l'humidificateur sur 0 (OFF).

Pendant le fonctionnement :



- Vérifiez régulièrement le niveau d'eau du réservoir sur l'échelle graduée et faites l'appoint en fonction de la consommation d'eau de l'humidificateur.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne. Eteignez et débranchez l'appareil avant de le déplacer.



- Ne débranchez pas le câble d'alimentation lorsque l'appareil est sous tension. Éteignez tous les interrupteurs et débranchez l'appareil après l'avoir utilisé et avant toute opération d'entretien.
- En cas d'arrêt inattendu ou d'autre dysfonctionnement, reportez-vous au chapitre 7 "Dépannage".



PowerMister Rotating : ARRÊT D'URGENCE

En cas de dysfonctionnements importants, appuyez sur le bouton rouge d'arrêt (STOP) d'urgence (Fig. 3.2.2) sur le panneau de commande pour arrêter immédiatement la machine.

AVERTISSEMENT POUR LE NETTOYAGE/DÉSINFECTION



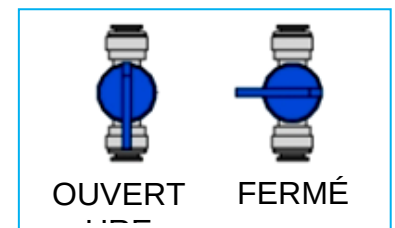
RESPECTER SCRUPULEUSEMENT LES PROTOCOLES DE NETTOYAGE/DÉSINFECTION ÉTABLIS PAR LE FABRICANT DES PRODUITS CHIMIQUES UTILISÉS, PAR EXEMPLE :

- l'éloignement des personnes, des animaux et des matériaux avant chaque traitement
- les heures/cycles de fonctionnement
- le rinçage après le traitement
- la ventilation et le renouvellement de l'air ambiant
- le séchage
- les inspections

3.4 Réglage du débit d'eau/solution

Ajustez le débit d'eau/solution en tournant la vanne de régulation sur le tuyau d'alimentation jusqu'à l'obtention d'un brouillard fin sans que les gouttelettes ne soient entraînées par le disque rotatif. Les humidificateurs centrifuges produisent des gouttelettes de taille variable, en moyenne entre 10 et 30 µm. La taille des gouttelettes produites dépend du réglage du débit et des conditions environnementales.

L'UF Mobile peut pulvériser jusqu'à un maximum de 40 l/h d'eau ou de solution de nettoyage. Toutefois, un débit excessif peut entraîner une augmentation de la taille des gouttelettes et nuire à la qualité du brouillard.



3.5 Arrêt

Après l'utilisation :

- Mettez la machine hors tension en plaçant les interrupteurs en position "0" (OFF) ;
- Débranchez la prise ;
- Videz complètement le réservoir en retirant le bouchon de vidange situé en bas sur la face avant, après avoir placé l'appareil au-dessus d'un point d'évacuation approprié.
- NEBULISATION DES PRODUITS CHIMIQUES : ventilez la pièce en fonction des spécifications des produits chimiques et vidangez la solution de nettoyage restée dans le réservoir. **Après chaque traitement de nettoyage ou de désinfection, faites fonctionner la machine à l'eau fraîche et propre pendant quelques minutes pour rincer les parties internes.**



ATTENTION (HUMIDIFICATION/REFROIDISSEMENT)

L'eau stagnante peut entraîner la prolifération de bactéries et de micro-organismes nocifs. Il est donc essentiel de prévenir la stagnation de l'eau.

Vidangez régulièrement l'eau du réservoir après utilisation. Ne laissez jamais d'eau stagnante dans le réservoir lorsque la machine n'est pas utilisée pendant plus d'une journée. (voir aussi le par. 4.2. "Nettoyage du réservoir").

Pour des raisons de sécurité, un renouvellement régulier de l'eau est également nécessaire pour maintenir l'appareil propre et exempt de calcaire, de moisissures, etc.



ATTENTION (NÉBULISATION DE PRODUITS CHIMIQUES)

Éliminez les produits et solutions chimiques conformément à toutes les lois et réglementations en vigueur.

4 - MAINTENANCE



Les opérations décrites dans ce chapitre ne doivent être effectuées que par du personnel autorisé et qualifié, utilisant des équipements de protection individuelle appropriés. Avant toute intervention, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et de l'alimentation en eau.

Vérifiez périodiquement le débit d'eau vers le disque rotatif. Réglez le régulateur de débit si nécessaire. Maintenez les disques, le réservoir et les pièces internes propres pour éviter l'accumulation de saletés.

4.1 Nettoyage du disque

- Maintenez le disque propre pour éviter l'accumulation de calcaire ou de saletés qui pourraient entraîner une augmentation des vibrations ou une pulvérisation grossière.
- Pour nettoyer le disque rotatif, utilisez un chiffon doux et humide et un produit de nettoyage non toxique et sans solvant, en essuyant sans exercer de pression excessive.
- **N'utilisez pas de solvants.**
- Le disque fixe doit être nettoyé à l'aide d'une brosse à poils rigides, en frottant les dents sans les abîmer. Les éventuels dépôts de calcaire peuvent être éliminés avec du vinaigre, du citron ou un autre produit spécifique, non toxique et sans solvant.

4.2 Nettoyage le réservoir

Vider le réservoir et renouveler l'eau (après chaque utilisation)

- Placez l'appareil au-dessus d'un point d'évacuation approprié et dévissez le bouchon de vidange avant du réservoir pour évacuer complètement l'eau qu'il contient.
- Une fois l'opération terminée, veillez à remettre en place et à serrer le bouchon de vidange.
- Avant de réutiliser l'appareil, remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet propre.

Nettoyage complet du réservoir

Si un nettoyage plus approfondi du réservoir est nécessaire, débranchez le câble d'alimentation de la pompe, déconnectez le tuyau de refoulement de la pompe, retirez les tuyaux de refoulement et de retour et retirez le réservoir du chariot pour faciliter le nettoyage.

- Nettoyez l'intérieur du réservoir à l'aide d'un produit de nettoyage non toxique et sans solvant, en utilisant un jet d'eau sous pression pour éliminer les saletés, le tartre, etc. qui sont particulièrement difficiles à enlever.
- Rincez et repositionnez le réservoir sur le chariot, en veillant à réinsérer le bouchon de vidange et à rebrancher le câble d'alimentation de la pompe et les tuyaux de refoulement et de retour.

Nettoyage du bac d'égouttage

- Inspectez et nettoyez régulièrement le bac d'égouttage.
- Pour accéder au plateau, dévissez les deux vis qui fixent le couvercle et retirez-le.
- Nettoyez l'intérieur du bac avec un chiffon ou une éponge, en frottant doucement les parois. N'utilisez pas de solvants.

4.3 Remplacement et nettoyage de la pompe

Pour remplacer la pompe, procédez comme suit :

- Débranchez le câble d'alimentation de la pompe
- Retirez le couvercle du réservoir
- Déconnectez la pompe du fond du réservoir et sortez-la par l'orifice de remplissage ;
- Débranchez le tuyau de refoulement de la pompe à remplacer et raccordez-le à la nouvelle pompe ;
- Insérez la pompe dans le réservoir et fixez-la au fond à l'aide des ventouses ;
- Rebranchez le câble d'alimentation et démarrez la machine pour en vérifier le fonctionnement.

La pompe ne nécessite pas d'entretien particulier. Toutefois, il est conseillé de nettoyer périodiquement les pièces rotatives internes, en fonction de la qualité de l'eau utilisée. A cet effet :

- Déconnectez et retirez la pompe du réservoir comme décrit ci-dessus ;
- Retirez le tuyau de refoulement, en utilisant un tournevis si nécessaire ;
- Démontez et vérifiez le rotor et la roue et nettoyez-les avec de l'eau tiède et une brosse. Les éventuels dépôts de calcaire peuvent être éliminés avec du vinaigre, du citron ou des produits spéciaux. N'utilisez pas de solvants ;
- Remontez la buse, repositionnez la pompe à l'intérieur du réservoir et rebranchez le connecteur du câble d'alimentation.

4.4 Remplacement du disque rotatif

- Retirez la grille de protection avant en dévissant les 3 vis de fixation.
- Retirez le capuchon central du disque rotatif en le poussant à l'aide d'un petit tournevis à fente (Fig. 4.4.1).
- A l'aide d'un tournevis (hex. 7), desserrez la vis M4x16 de fixation du disque rotatif à l'arbre du moteur et sa rondelle (Fig. 4.4.2).

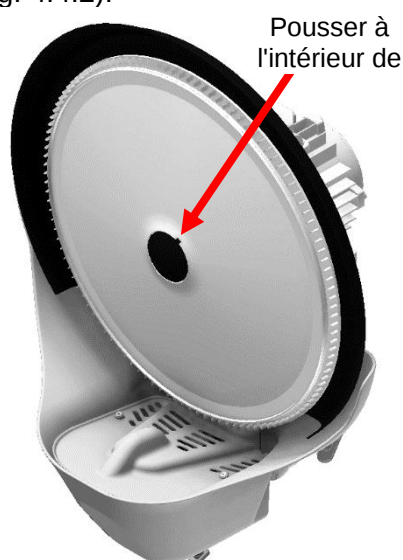


Fig. 4.4.1

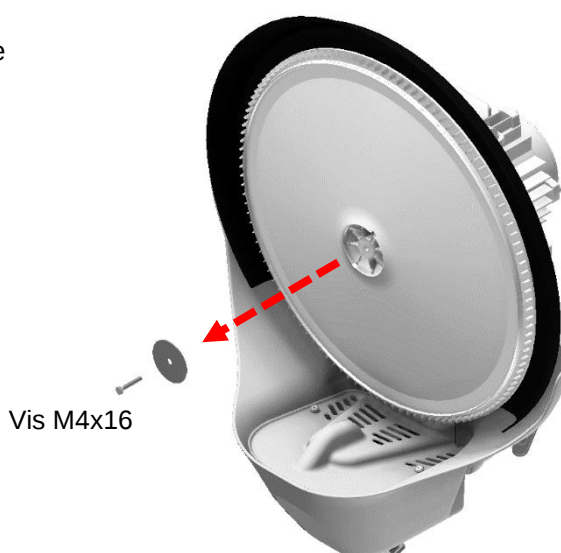


Fig. 4.4.2

- Insérez la vis M8x40 fournie avec l'appareil dans le trou central du disque rotatif (Fig. 4.4.3).
- Utilisez un tournevis (hex. 13) pour tourner la vis, ce qui fera sortir le disque sans effort lorsqu'il entrera dans le trou. (Fig. 4.4.4)

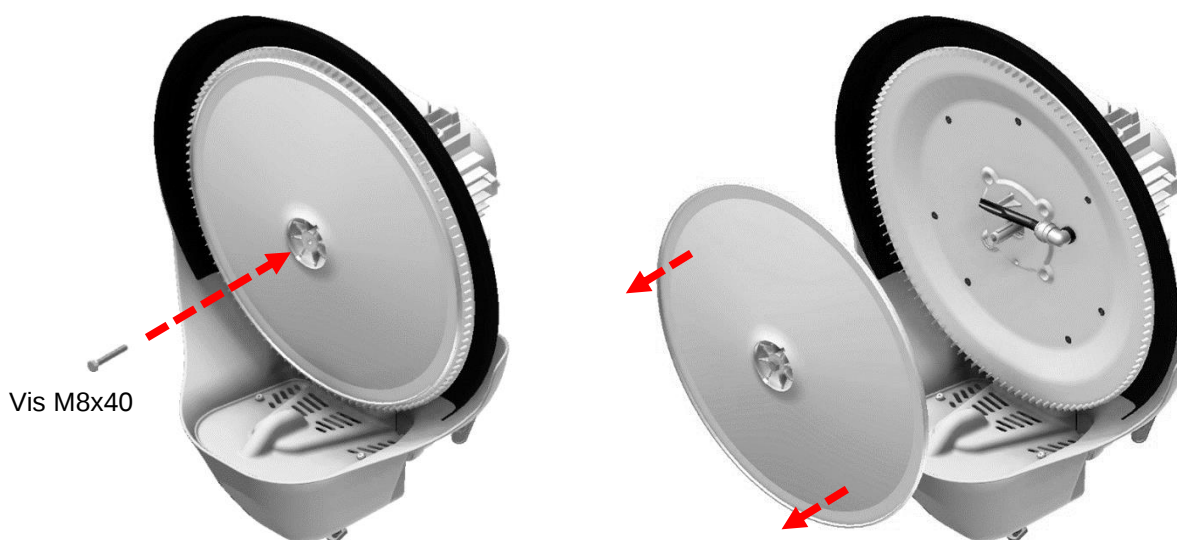


Fig. 4.4.3 Fig. 4.4.4

- Une fois le disque déconnecté, retirez la vis M8x40 en la dévissant du disque rotatif.
- Appliquez une petite quantité de graisse sur l'arbre du moteur et mettez en place le nouveau disque, en veillant à ce que les clavettes soient alignées et centrées, sans taper ni forcer. Remettez la rondelle, la vis M4 et le bouchon en place. Vérifiez que l'entretoise de 4 mm d'épaisseur (voir section 5.3 "Liste des pièces détachées", point 5) est correctement positionnée entre le disque fixe et le disque rotatif.

4.6 Remplacement de la buse

- Après avoir retiré le disque rotatif (voir section 4.4), retirez la buse en dévissant les deux vis de fixation.
- Poussez l'anneau gris du raccord coudé (voir section 5.3 "Liste des pièces de rechange", point 19) vers l'arrière et, tout en le maintenant, tirez la buse à remplacer.
- Positionnez la nouvelle buse en répétant la séquence en sens inverse.

4.7 Accessoires

Une gamme complète d'accessoires pour votre UF Mobile est disponible sur demande.
Pour plus de détails, demandez le catalogue des accessoires à votre revendeur.

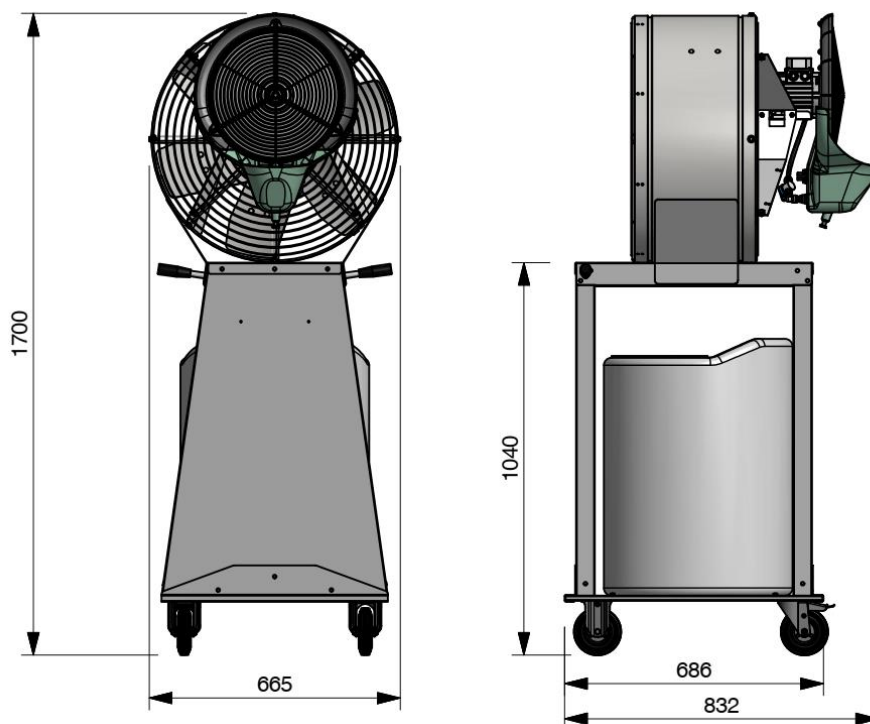
5 - SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

5.1 Caractéristiques techniques

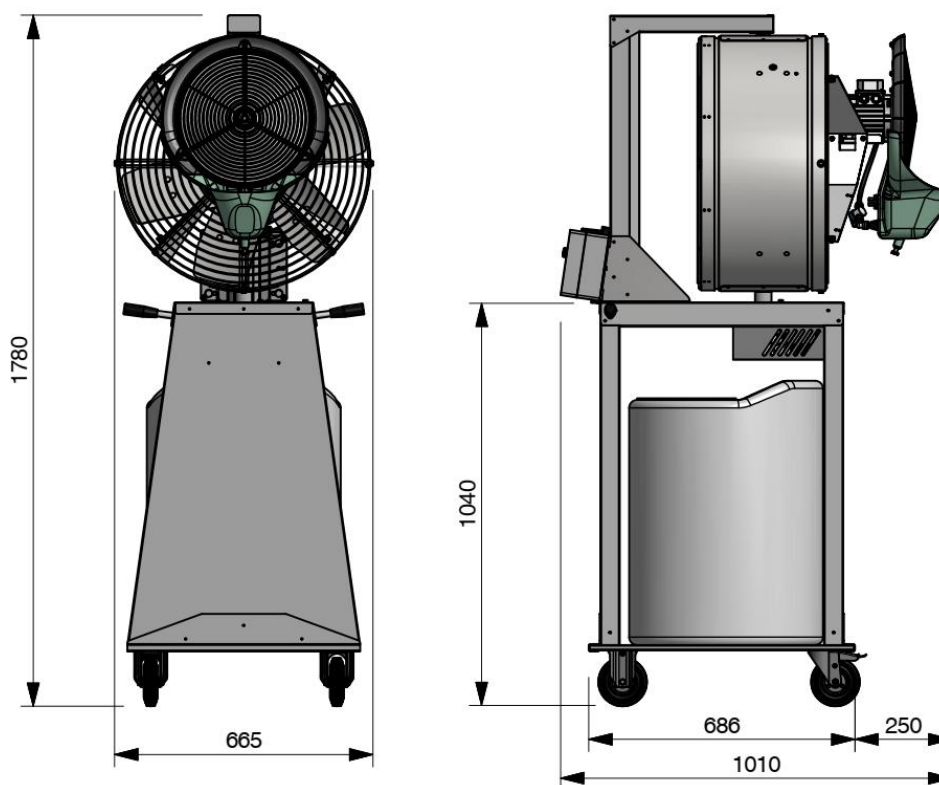
		PowerMister	PowerMister rotatif
Capacité d'atomisation	l/h	jusqu'à 40	jusqu'à 40
Alimentation électrique		~ monophasé	~ monophasé
Indice de protection IP		IP55	IP55
Poids	kg	76	90
Débit d'air	m³/h	8000	8000
Puissance	W	700	815
Tension	V/Hz	230/50	230/50
Actuel	A	3.6	4.1

5.2 Dimensions générales

PowerMister



PowerMister Rotating

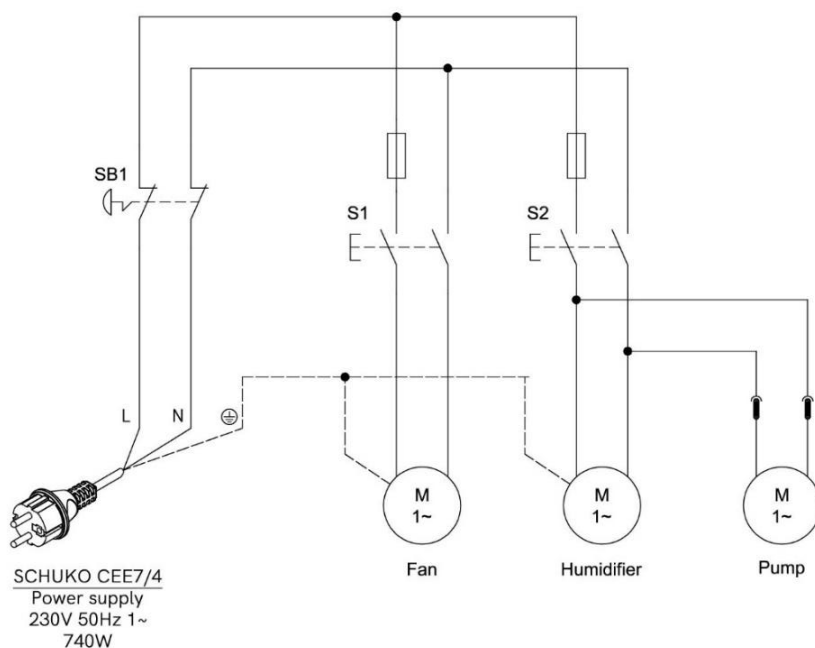


5.3 Schéma de câblage

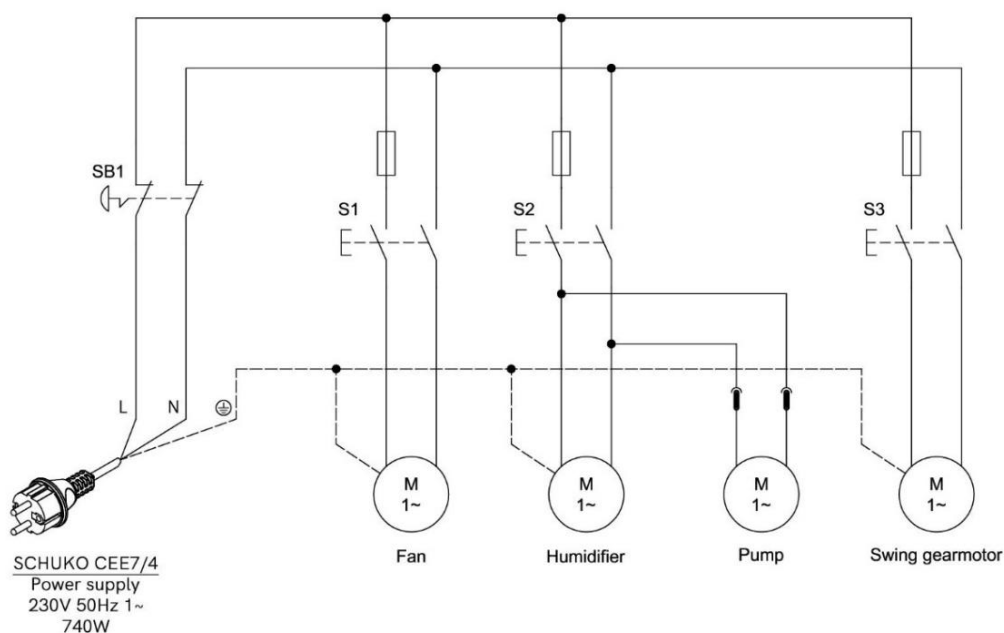
Vérifiez que les caractéristiques électriques du réseau d'alimentation soient conformes à la plaque signalétique. Prévoir un disjoncteur différentiel magnétothermique sur la ligne d'électrique. Le moteur de l'humidificateur et le moteur de la pompe sont équipés d'un protecteur thermique à réarmement automatique qui interrompt la phase d'alimentation en cas de surchauffe anormale des enroulements : voir par. 6 "Guide de dépannage". En outre, les moteurs sont protégés par des fusibles.



PowerMister



PowerMister Rotating

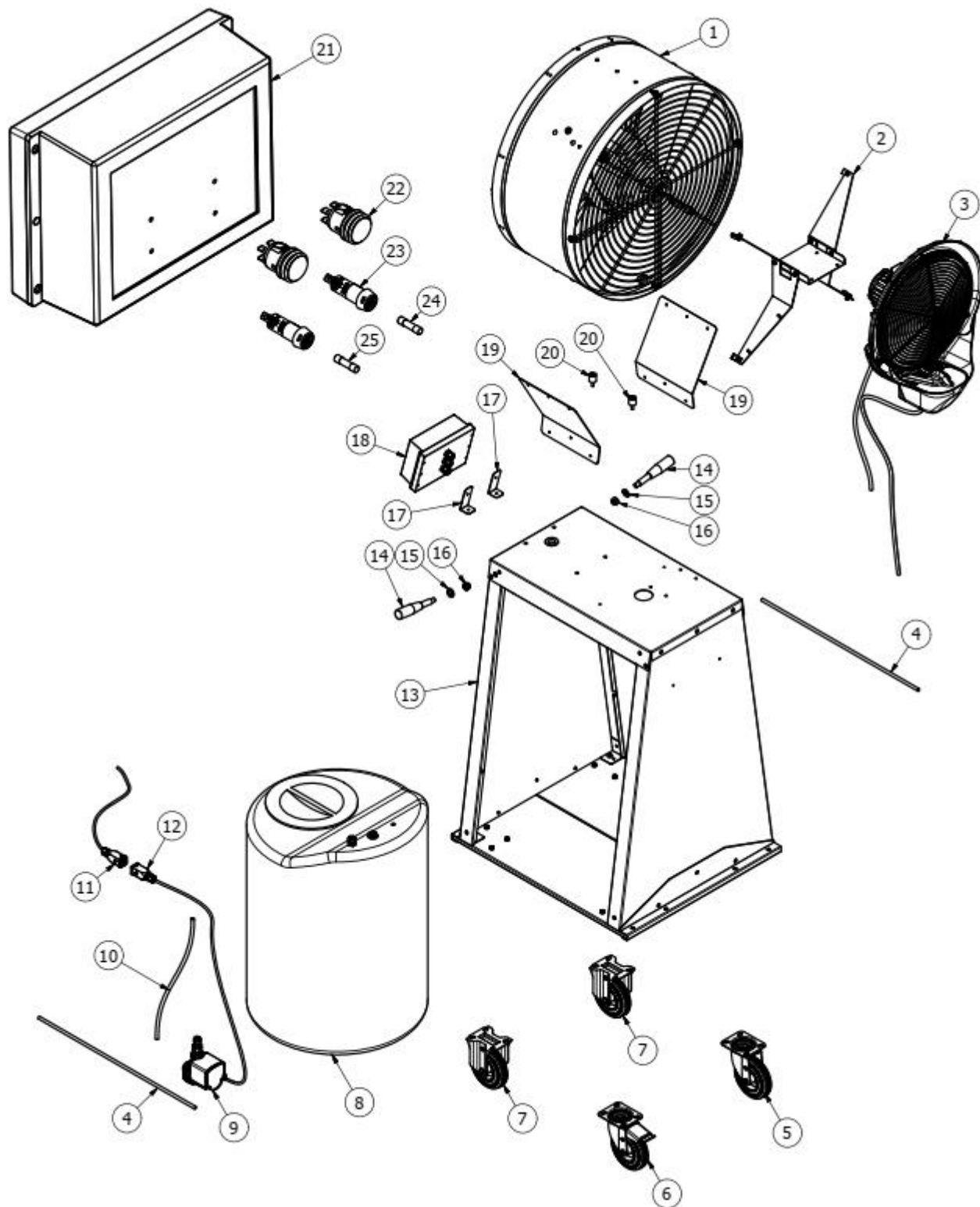


Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service technique ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout risque.

6. LISTES DES PIÈCES DÉTACHÉES

PowerMister
Art. No. 0811000

ASSEMBLAGE GÉNÉRAL

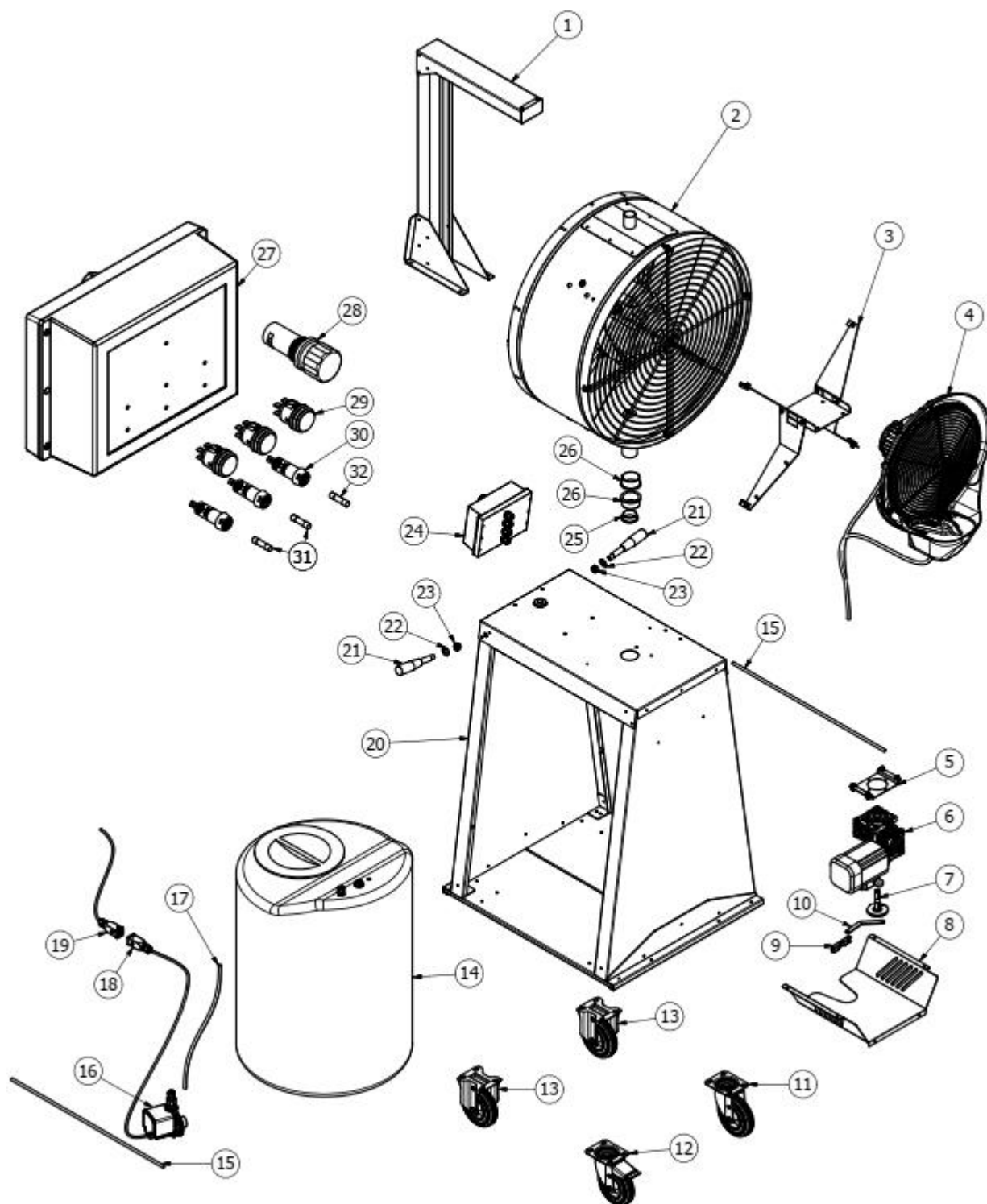


Pos.	Code	Description
1	1951650	Ventilateur avec supports
2	1951602	Support humidificateur
3	1951803	Assemblage humidificateur
4	1951609	Tige latérale
5	7208026	Roue pivotante
6	7208027	Roue pivotante avec frein
7	7208025	Roue fixe
8	1951608	Assemblage réservoir 120 litres
9	1951610	Pompe 230V 50Hz
10	1951611	Tuyau support de pompe à eau
11	1951612	Connecteur câble pompe F
12	1951613	Connecteur câble pompe M
13	1951614	Chariot en acier inoxydable
14	7205061	Poignée
15	6003020	Rondelle Ø12
16	6002509	Ecrou autobloquant M12
17	1951020	Support du boîtier de contrôle
18	1952001	Assemblage du boîtier de contrôle
19	1951019	Support ventilateur
20	7205020	Entretoise d'amortissement

21	1952050	Boîtier de commande avec presse-câble
22	7304200	Bouton-poussoir éclairé
23	7301110	Porte-fusible
24	7304005	Fusible 1A
25	7304006	Fusible 3,15A

PowerMister Rotating
Art. No. 0811001

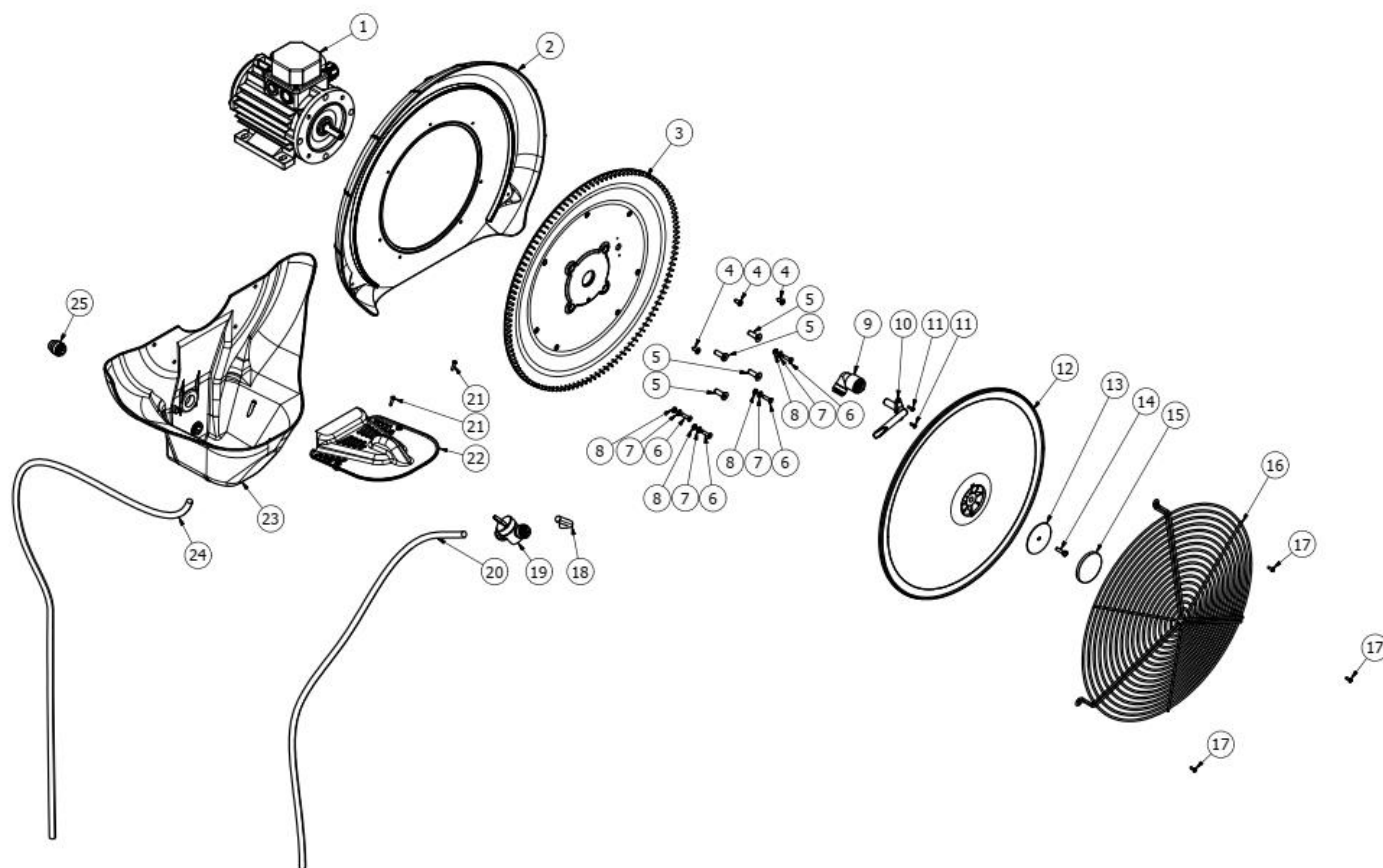
ASSEMBLAGE GÉNÉRAL



Pos.	Code	Description
1	1951600	Support de l'unité rotative
2	1951601	Assemblage du ventilateur
3	1951602	Support humidificateur
4	1951803	Humidificateur
5	1951006	Support boîte de vitesses
6	1951063	Boîtier de rotation
7	1951604	Arbre de rotation
8	1951605	Protection de la boîte de vitesses
9	1951606	Levier
10	1951607	Levier de rotation avec balais
11	7208026	Roue pivotante
12	7208027	Roue pivotante avec frein
13	7208025	Roue fixe
14	1951608	Assemblage réservoir (120 litres)
15	1951609	Tige latérale
16	1951610	Pompe 230V 50Hz
17	1951611	Tuyau support de pompe à eau
18	1951612	Connecteur pompe F
19	1951613	Connecteur pompe M
20	1951614	Chariot en acier inoxydable
21	7205061	Poignée
22	6003020	Rondelle Ø12
23	6002509	Ecrou autobloquant M12
24	1952000	Assemblage du boîtier de contrôle
25	7202500	Douille Ø32
26	7202501	Douille Ø45

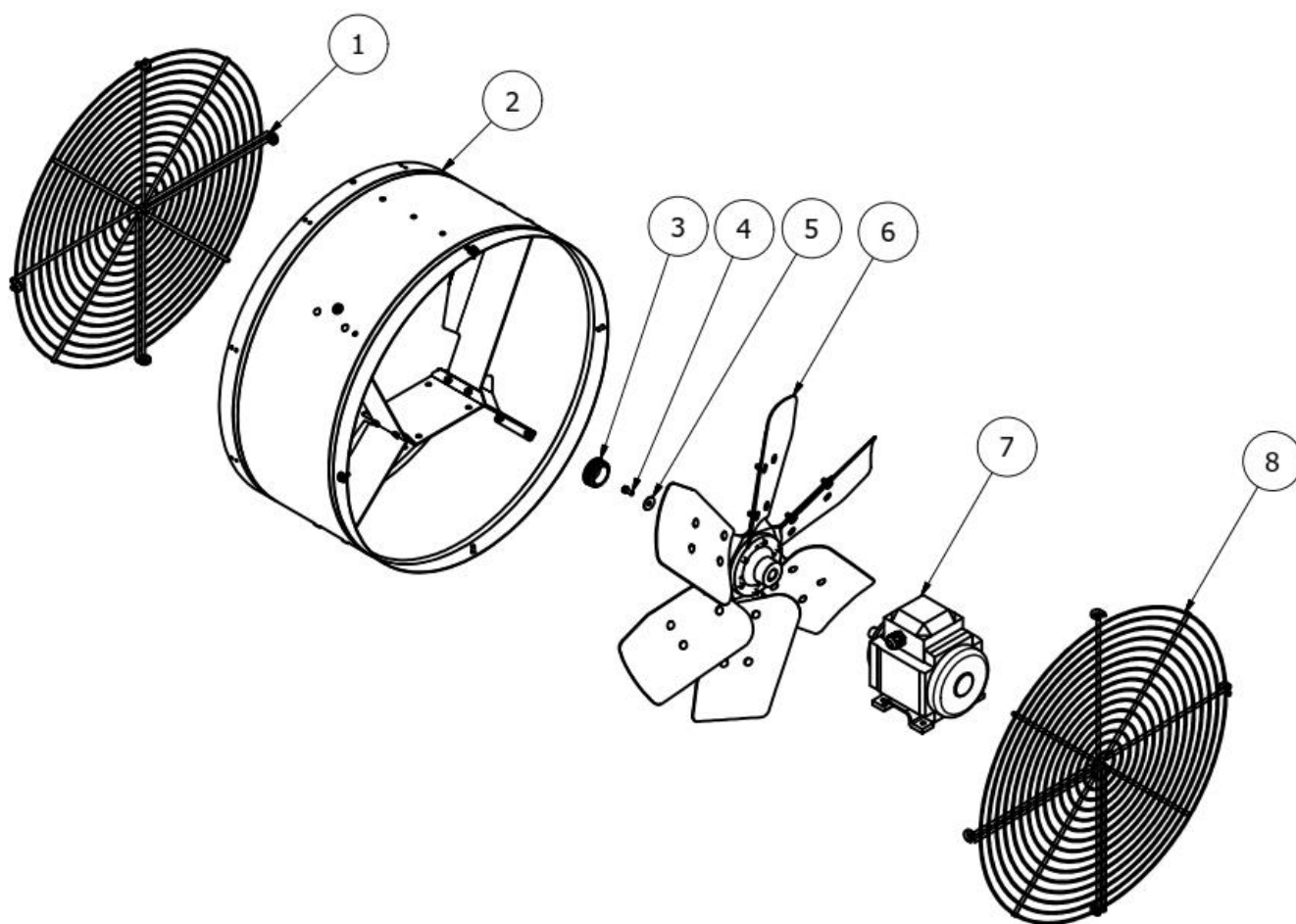
27	1952050	Boîtier de commande avec presse-câble
28	7301006	Bouton d'arrêt d'urgence
29	7304200	Bouton-poussoir éclairé
30	7301110	Porte-fusée
31	7304005	Fusible 3,15A
32	7304006	Fusible 1A

ASSEMBLAGE DE L'HUMIDIFICATEUR



Pos.	Code	Description
1	5000000	Moteur 230V 50Hz
2	1800062	Couvercle arrière
3	1800061	Disque fixe
4	6002000	Vis 4.2X13 DIN 7982
5	6001502	Vis M6X20 DIN 7991
6	6001501	Vis M4x16 DIN 7991
7	6003000	Rondelle 4,3X9 DIN 125
8	6002500	Ecrou M4 DIN 934
9	8202009	Raccord coudé 3/8
10	1800022	Buse
11	6002003	Vis 2,9X9,5 DIN 7981
12	1800060	Disque rotatif
13	1801006	Rondelle de fixation du disque rotatif
14	6001001	Vis M4X16 DIN 933
15	1800003	Capuchon du disque rotatif
16	1801030	Grille de protection (pas de 10 mm)
17	6002004	Vis 4,2X9,5 DIN 7981
18	1951670	Tuyau vanne/disque 3/8"
19	8202000	Vanne 3/8"
20	1951671	Tuyau réservoir/vanne 3/8"
21	6002002	Vis 2,9X19 DIN 7982
22	1800017	Couvercle (vert)
23	1951800	Bac d'égouttage (vert)
24	1951672	Tuyau d'évacuation 3/8"
25	8202017	Bouchon 3/8"

ASSEMBLAGE DU VENTILATEUR



Pos.	Code	Description
1	1602500	Grille arrière
2	1951660	Conduit de ventilation avec support moteur (version Rotating)
	1951661	Conduit de ventilation avec support moteur (version fixe)
3	1602501	Capuchon
4	6001025	Vis M6x16
5	6003010	Rondelle 6x24
6	1602502	Ventilateur
7	1602503	Moteur 230V 50Hz 370W
8	1602504	Grille frontale

7. GUIDE DE DÉPANNAGE



Les opérations décrites dans ce chapitre ne doivent être effectuées que par du personnel autorisé et qualifié, utilisant des équipements de protection individuelle appropriés. Avant toute intervention, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et de l'alimentation en eau.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La machine ne démarre pas	Pas de courant, la fiche n'est pas insérée, les interrupteurs sont éteints	Vérifier les connexions et la tension du réseau
Le disque rotatif et le ventilateur ne tournent pas (ou s'arrêtent pendant le fonctionnement) mais l'eau est recirculée par la pompe.	Le moteur n'est pas alimenté, l'interrupteur du ventilateur est éteint, le(s) fusible(s) est (sont) grillé(s).	Vérifier les lignes d'alimentation du moteur et les fusibles
	Le moteur est défectueux	Vérifier et remplacer le moteur ou le condensateur si nécessaire.
	Déclenchement de la protection thermique du moteur (surchauffe)	Débrancher l'appareil, identifier et éliminer la cause de la surchauffe. Attendez que le moteur refroidisse et redémarrez l'appareil.
Le disque rotatif et le ventilateur tournent mais l'eau n'est pas pulvérisée.	Panne d'alimentation de la pompe, arrêt de la pompe	Vérifiez la ligne d'alimentation de la pompe
	Le circuit d'alimentation en eau est déconnecté	Vérifier le tuyau d'alimentation en eau et le régulateur de débit
	La pompe est bouchée	Nettoyer la pompe et le réservoir
	La pompe est pleine d'air	Purgez le circuit hydraulique en débranchant le tuyau de la vanne de commande.
	La pompe est défectueuse	Contrôler et remplacer si nécessaire
	Le réservoir est vide	Contrôler et compléter avec de l'eau propre
Pas de rotation (modèle Rotating)	Interrupteur de rotation éteint, boîtier de rotation défectueux, fusible brûlé	Contrôler, remplacer ou réparer si nécessaire
La pulvérisation est grossière	Le disque fixe est sale	Nettoyage du disque fixe
	Le disque rotatif est trop éloigné du disque fixe	Vérifiez que l'entretoise de 4 mm d'épaisseur est correctement positionnée.
	Buse encrassée ou bouchée	Vérifier la buse, la nettoyer si nécessaire
La machine est bruyante ou vibre	Le disque rotatif est cassé ou mal monté	Contrôler et, si nécessaire, remplacer le disque rotatif
	Moteur ou ventilateur défectueux	Contrôler et remplacer les pièces défectueuses si nécessaire

SCHIPPERS EUROPE B.V.
Smaragdweg 60
5527 LB Hapert
Pays-Bas